

А. Шлейхер

Всеславянский словарь

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
А11

A11 **А. Шлейхер**
Всеславянский словарь / А. Шлейхер – М.: Книга по Требованию, 2021. –
54 с.

ISBN 978-5-458-00741-2

Здесь же статья И.И.Срезневского О словаре славянских наречий, и его же
О трудах д-ра А.Шлейхера.ИРАН. Записки. Т.09. (извл.).

ISBN 978-5-458-00741-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

слишкомъ обширнаго его объема. Нашъ словарь не долженъ занять мѣсто отдѣльныхъ словарей отдѣльныхъ нарѣчій. Однакожь, кажется, полезно привести эти слова отдѣльныхъ нарѣчій, въ которыхъ явится корень (или форма корня) ненаходящійся въ другихъ (напр. русск. «про-сты-тъ», коренная форма *сты*, сколько я знаю, находится только въ русскомъ нарѣчій). Такихъ словъ немного.

Но помѣщеніемъ всѣхъ словъ сложенныхъ съ предлогами и всѣхъ словъ производныхъ слишкомъ увеличился бы объемъ словаря.

Въ этомъ случаѣ было бы, можетъ быть, удобнѣе поступить слѣдующимъ образомъ. Помѣстить каждое слово по первой буквѣ его корня (напр. «про-стытъ» надобно искать подъ *сты*); сложныя формы можно прибавить (хотя въ скобкахъ) какъ можно короче, потому что небезполезно будетъ замѣтить, на сколько нарѣчія въ этомъ отношеніи сходны или различны. Во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда неученый можетъ усомниться, сложно ли слово, или нѣтъ, будетъ полезно привести слово подъ первою его буквою (напр. *медвѣдь* не подъ *м* или *вѣдѣти*, а подъ *м*; даже *съ-мрътъ* подъ *с*, а не подъ *мръти* и т. п.), но должно объяснить, къ какому корню принадлежать эти слова:

Подобнымъ образомъ слѣдуетъ поступить и съ производными словами. Важнѣйшія изъ нихъ, которыя находятся въ некоторыхъ нарѣчійхъ, представить особенными статьями (такъ напр. *ржъникъ* *mantile*, *fidejussor*; с. *ручникъ*, *mantile*; сл. *гобникъ* *manubrium* и т. д. лучше сдѣлать особою статьею, а не помѣщать подъ *ржка*). При всѣхъ подобныхъ случаяхъ надобно, чтобы редакторъ словаря обладалъ благоразуміемъ и практическою опытностью въ ученыхъ работахъ такого рода. Во всякомъ случаѣ лучше, если въ словарь попадетъ что нибудь лишнее, нежели пропустится что нибудь нужное въ томъ и другомъ отношеніи.

Отнюдь нельзя пропускать заимствованныхъ словъ, столь важныхъ для исторіи народовъ и для языкознанія (ср. Краткій очеркъ доистор. жизни сѣверо-восточнаго отдѣла Индо-Герм. языковъ. Прилож. къ VIII-му тому Записокъ Имп. Акад. Наукъ

С.Пб. 1865 стр. 4 сл.). Но и изъ чужихъ словъ я привелъ бы тѣ, которыя вошли въ общее употребленіе въ нѣкоторыхъ славянскихъ нарѣчіяхъ (какъ напр. моуслика, олтартъ, олаѣ и т. п). Особенно важны имена земель и народовъ.

Въ такомъ видѣ представляю я себѣ книгу, которая была бы мнѣ ежедневно необходимою. Мнѣ и въ умъ не приходитъ, что въ этой статейкѣ предметъ разсмотрѣнъ со всѣхъ сторонъ и что я правъ во всѣхъ отношеніяхъ; я только хотѣлъ возбудить пренія объ этомъ дѣлѣ и, если можно, дать поводъ къ сочиненію книги, которою, можно сказать, началась бы новая эпоха славянской науки.



ЗАМѢЧАНІЯ

АКАДЕМИКА И. И. СРЕЗНЕВСКАГО

О СЛОВАРѢ СЛАВЯНСКИХЪ НАРѢЧІЙ.

I.

Какъ широко по пространству Славянскаго мира распространено каждое изъ коренныхъ созвучій Славянскаго языка и изъ словъ изъ нихъ образованныхъ или изъ чужа занятыхъ? Гдѣ какія и въ какихъ кругахъ народа господствуютъ? гдѣ какія вышли вообще или отчасти изъ употребленія? Гдѣ какія и какъ отошли отъ древняго значенія и приняли новыя?—На эти и другіе подобные вопросы необходимы бывають отвѣты не только при частныхъ изслѣдованіяхъ памятниковъ языка и словесности, но и при общихъ изслѣдованіяхъ о судьбахъ того или другаго Славянскаго народа и его нарѣчія отдѣльно и многихъ вмѣстѣ. Эти и подобные вопросы съ отвѣтами на нихъ занимательны даже и не для изслѣдователей, а для любознательныхъ людей вообще. Такъ недавно еще занималъ очень многихъ и рѣшаемъ былъ многими, вовсе не изслѣдователями, вопросъ о словахъ будто-бы исконно Малорусскихъ, не принадлежащихъ и никогда не принадлежавшихъ Великорусскому нарѣчію. Разговоры и споры, недавно еще веденные съ жаромъ, могутъ и опять возобновиться, и почему даже не желать, чтобы они возобновились, разумѣется, при лучшихъ обстоятельствахъ въ отношеніи къ спорящимъ. Это улучшеніе обстоятельствъ спора, бывшаго у насъ, и всѣхъ подобныхъ споровъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и общее улучшеніе пониманія взаимныхъ

соотношеній Славянскихъ нарѣчій, можно ожидать всего болѣе отъ книги, гдѣ бы вѣрно были рѣшены вышеотмѣченные и имъ подобныя вопросы, всего болѣе отъ словаря, гдѣ бы всѣ Славянскія нарѣчія, были сопоставлены равновѣрно и равно вѣрно, съ одинаковою отчетливостью. Многія недоумѣнія, недоразумѣнія, сомнѣнія, невольныя и нарочныя ошибки и самообманы были бы легко устраняемы, если бы въ рукахъ у всѣхъ былъ такой словарь. Не желать, что бы былъ такой словарь, нельзя.

Но — позволю себѣ повторить для опредѣленности — именно такой словарь: «Списокъ словъ», въ которомъ бы дано было мѣсто различнымъ выговорамъ каждаго слова по нарѣчіямъ, съ краткимъ указаніемъ значенія словъ, конечно, могъ бы тоже пригодиться — между прочимъ для указанія случаевъ когда то или другое нарѣчіе отпадаетъ отъ нормальнаго своего выговора, или признало за тѣмъ или другимъ словомъ особое значеніе; но тѣмъ менѣе можетъ быть онъ полезенъ, чѣмъ менѣе будетъ похожъ на словарь, чѣмъ менѣе вниманія будетъ въ немъ обращено на оттѣнки значенія и на кругъ употребленія словъ въ разныхъ нарѣчіяхъ и на перемѣны ихъ значенія и употребленія въ разное время. Только на этомъ условіи такого рода трудъ можетъ быть пригоднымъ не для немногихъ, а для всѣхъ, не для частныхъ нуждъ, а для общей пользы.

И такъ, будемъ желать и ожидать словаря всѣхъ Славянскихъ нарѣчій. Предположимъ, что запасъ данныхъ, которыя должны быть помѣщены въ этомъ словарѣ, уже готовъ (готовъ, разумѣется относительно, такъ какъ безусловной полноты никто никогда не ожидалъ ни отъ какого словаря). Позволяю себѣ вѣрить, что онъ и дѣйствительно почти готовъ — только не въ печати, не въ одиѣхъ рукахъ и не приведенъ въ должный порядокъ. Предположимъ, что всѣмъ этимъ готовымъ, довольно полнымъ запасомъ можно воспользоваться для одного общаго труда. Задача въ томъ, какъ имъ воспользоваться, въ какой привести порядокъ, чтобы вышелъ трудъ общепользныи.

Въ отвѣтъ на это есть уже готовое произведеніе, давно напечатанное, издавна снабжающее многихъ множествомъ данныхъ. Это — *Słownik języka Polskiego* *B. C. Linde* (первое, Варшавское, изданіе его вышло въ 1807-1814 гг., второе,

Львовское — въ 1854-1860 гг.) Въ немъ при большей части словъ даво мѣсто указаніямъ на другія Славянскія нарѣчія. Какъ это въ немъ сдѣлано, всего лучше видѣть изъ примѣровъ.

Gród, u, ж, *Boh.* hrad, tvrže = twierdza. Hradec miasto Grac na Szląsku; *Slov.* hrad *arx* cinctura; *Slav.* grád = forteca, grandjanin = mieszczanin; *Croat.* grad = zamek; Graedëcz *Graecium*; *Dal.* grad, missto = miasto, gradski = miejski, gradyanin = mieszczanin; *Dal.* tuargya = twierdza; *Hung.* vaar (ob. Warowny); *Bosn.* grád = miasto, 2. tvrrighia = twierdza, kula = forteca, zamek; *Rag.* grad = miasto, gradaz *castrum*, graadhja, zgradda *aedificium*; *Vind.* grad, grashina, gradshina, gradishtvu; *Carn.* grád = *arx*; gradèz = miasto Grac w Styryi, *Bohor.* (Stargard = stary grad. *Frenzel* in *Westphal. Monum.* 2. 2419. cf. Nowogrod, cf. Bialográd, Carogród); *Sorab.* 2. grad = zamek; *Sorab.* 1. hrod, rod; *Ross.* городъ miasto; *Eccl.* градъ miasto, (*Eccl.* краеградъ *Graec* ἀκρόπολις twierdza... (дальше слѣдуютъ припоминанія не Славянскія).

Miasto, a, n., *Boh.* et *Slov.* město; *Sorab.* 1. město, miesto; *Sorab.* 2. město: *Vind.* mestu, varash, obsidanu gradishtvu; *Carn.* mejstu; *Dal.* misstó, grad, (cf. grad); *Croat.* váras. varash; *Hung.* város, (cf. warowac); *Bosn.* grád, (misto, mjesto *locus*); *Slov.* város, grad; *Rag.* grad, (mjesto = miesce, położenie); *Ross.* городъ; *Eccl.* градъ...

Miejsce, miesce, miestce, a, n., *Boh.* místo, *demin.* mjstecko; *Slov.* mesto; *Sorab.* 1. miesto, město; *Sorab.* 2. město (cf. miasto *subst.* et *adv.*); *Carn.* mestu; *Vind.* mestse, mestu, mestouje, stant, *Croat.* mezto, meszto; *Bosn.* misto, mjesto; *Rag.* mjesto, misto; *Ross.* мѣсто, мѣстечко, (cf. miasteczko); *Eccl.* мѣсто okolica...

Stygnąć stydnąć *neutr. jednl.*; *Boh.* stydnauti, stydati; *Slov.* stydnauti, stydnu; *Sorab.* 1. studnu; *Sor.* 2. stunusch; *Cro.* zimem, (zimniec, cf. ziębnąć); *Rg.* stinuti; *Bs.* stinnuti, ostinnuti, ozebsti; *Rs.* стынуть, студенѣть, студяться; *Ec.* студенѣю; *ob.* studzić).....

Изъ этихъ примѣровъ видно, что на первомъ мѣстѣ поставлены, какъ и слѣдуетъ, въ Польскомъ словарѣ, слова Польскія, — что при Польскихъ словахъ приведены ино-Славянскія слова не только одинаковыя, но и подобнозначашія, — что взяты при этомъ во вниманіе не только главныя Славянскія нарѣчія, но и мѣстныя, на пр. по Хорватско-Сербскому отдѣлу дано мѣсто мѣстнымъ нарѣчіямъ, Славонскому, Хорватскому, Далматинскому, Боснійскому, Рагузанскому, — что соблюдено правописание каждаго нарѣчія (т. е. каждаго источника, изъ котораго взято слово).

Есть и Русскій печатный трудъ этого рода, удостоенный Демидовской награды. Это — Корнесловъ Русскаго языка, сравненнаго со всѣми главнѣйшими Славянскими нарѣчіями, *Ө. Шимкевича* (Спб. 1842) *. Какъ дѣлалъ свое дѣло Шимкевичъ, можно также понять изъ примѣровъ:

Городъ, с. м. 1. стѣна, которою обнесются церкви, монастыри и др. зданія или мѣста, ограда (слѣдуетъ мѣсто изъ памятника). — 2. временное военное укрѣпленіе (опять выписка изъ памятника). — 3. замокъ, крѣпость (опять выписка изъ памятника). — 4. подвижная военная башня, которая употреблялась при осадѣ крѣпостей (опять выписка изъ памятника). 5. заселенное мѣсто, которое состоитъ изъ общественныхъ и частныхъ домовъ, расположенныхъ улицами, и которое въ старину окружаемо было ровомъ или стѣною для защиты отъ нападенія неприятелей. — 6. самые жители, населяющіе городъ.

*) Считаю долгомъ, хотя въ нѣсколькихъ словахъ, напомнить, что слишкомъ за тридцать лѣтъ до Шимкевича, подобнымъ трудомъ занимался Востоковъ, въ началѣ, до выхода словаря Линде, самъ, а потомъ при помощи этого словаря. О томъ, какъ Востоковъ обдѣлывалъ свой Этимологическій словарь, подробно сообщено мною въ Обзорѣннн научныхъ трудовъ Востокова (при Филологич. наблюденіяхъ Востокова: стр. V—XI), гдѣ представлена и выписка изъ него. Стараюсь дать мѣсто видоизмѣненіямъ каждаго слова по нарѣчіямъ, Востоковъ не сообщилъ впрочемъ въ этомъ отношеніи ничего новаго въ сравненіи съ тѣмъ, что есть у Линде, и обогатилъ свой словарь болѣе словами другихъ языковъ. Главное мѣсто занимаетъ въ немъ Русскій письменный и частію народный языкъ.

= 3. *Серб.* град. *Сла.* Кро. Винд. в Кра. grad, *Бол.* в *Сло.* hrad, *Пол.* и *Н Луз.* grad, *В Луз.* rod; 5. *Церк.* и *Бол.* градъ, (*Сла.*) *Босн. Раг.* и *Далм.* grad, 6. (*Церк.* и *Болг.*). — §. (*Винд.*) строеніе.

Мѣсто, с. ср. 1. пространство, занимаемое или могущее быть занятымъ какимъ нибудь тѣломъ; 2. известное пространство земли, которое ничѣмъ не занято; 3. стар. жилища внѣ крѣпости, предмѣстье (слѣдуетъ выпиaska изъ памятника), 4. страна; 5. известная часть, статья въ книгѣ; 6. должность; 7. книга, свертокъ или ящикъ съ товаромъ, особенно съ чаемъ; 8. перепонка, которою покрытъ жладевецъ во чревѣ матери.

= 1. *Церк.* мѣсто, *Серб.* мѣсто, место, *Кро.* meszto, *Кра.* mesto, *В Луз.* mjesto, *Н Луз.* mésto, *Сло.* mésto, *Босн.* и *Раг.* mjesto, misto, *Л Рус.* мѣсто, *Винд.* mesto, *Укр.* място, *Бол.* mjsto, *Пол.* miejsce, mieysce, miestce. *Бол.* място; 2. (*Л Рус.* и *Укр.*); 3. (*Пол.*). § а. (*Л Рус.* и *Укр.*) рынокъ; 6. (*Серб.* *Кро.* *Винд.* *В Луз.* *Н Луз.* и *Сло.*), *Бол.* mésto, *Далм.* miszto, *Пол.* miasto, городъ; в. *Бол.* mjsto, деревня.

Сты́днуть, гл. неуп. (сл. и др.) замѣненъ словомъ стынуть, гл. ср. 1 мало по малу лишаться теплоты, становиться холоднымъ, 2. о жидкостяхъ: покрываться тонкимъ льдомъ; 3. о растопленномъ маслѣ и другихъ подоб. веществахъ: сгущаться —+ стужа.

= 1. *Сл.* stidnut', *Бол.* stydnauti, *Пол.* stagnać, stydnać, *Раг.* stinuti, *Босн.* stinnuti, *В. Луз.* studnucz, *Н. Луз.* stunnusch, *Л. Рус.* стыць; 3. *Бол.* stydati, *Серб.* стинути се.—§. (*Пол.*) въ переносномъ смыслѣ: остывать, охлаждать, уменьшаться.

Какъ въ этихъ примѣрахъ, такъ и во всемъ трудѣ Шамкевича каждое Русское слово объяснено довольно подробно, посредствомъ отдѣленія отгѣнковъ значенія; а за тѣмъ по каждому изъ отгѣнковъ значенія приведено то же слово изъ другихъ Слав. нарѣчій, гдѣ оно съ этимъ отгѣнкомъ употребляется, и даже, если есть, указаны другіе отгѣнки значенія слова съ во-

казаніемъ нарѣчій. Въ числѣ нарѣчій дано мѣсто и мѣстнымъ, болѣе чѣмъ у Линде, всегда съ соблюденіемъ правописанія (по источникамъ). Подобнозначущихъ словъ нѣтъ.

Выгодная сторона плана, котораго держался Шимкевичъ, для насъ Русскихъ очевидна: намъ Русскимъ справляться относительно другихъ Славянскихъ нарѣчій, конечно, всего легче въ такомъ словарѣ, гдѣ первое мѣсто дано Русскому языку; но эту выгоду можно сохранить и при другомъ планѣ: стоитъ только къ словарю приложить указатель Русскихъ словъ. Не-выгодная сторона плана, принятаго Шимкевичемъ, гораздо важнѣе: въ его Русскомъ корнесловѣ дано мѣсто объясненіямъ только словъ Русскаго языка, и не могло быть иначе; въ словарѣ всѣхъ Славянскихъ нарѣчій должно быть въ такой же мѣрѣ дано мѣсто словамъ всѣхъ Славянскихъ нарѣчій, слѣдовательно очень многимъ такимъ, которыя и теперь не существуютъ въ Русскомъ и въ прежнее время, на сколько можно прослѣдить по памятникамъ, не были въ употребленіи. Сказанное здѣсь о Русскомъ словарѣ Шимкевича одинаково относится и къ Польскому словарю Линде, въ которомъ въ добавокъ принято, какъ и должно было быть, обыкновенное Польское правописаніе, затемняющее искусственнымъ сочетаніемъ согласныхъ буквъ естественную звучность языка. Общій Славянскій словарь долженъ быть одинаково удобенъ для всѣхъ Славянъ, а не для какого бы ни было одного Славянскаго народа. Этому же могутъ всего скорѣе пожелать и тѣ Славяне, которые не могутъ надѣяться имѣть такой словарь для своего языка.

Какъ же сдѣлать, что бы въ обще-Славянскомъ словарѣ могли найти себѣ законное мѣсто всѣ слова всѣхъ Славянскихъ нарѣчій? Мнѣ кажется, сдѣлать это не очень трудно, при условіи, что къ словарю должны быть приложены указатели по нарѣчіямъ.

Каждому, хоть нѣсколько понимающему Славянскія нарѣчія и хоть нѣсколько вникнувшему въ черты ихъ отличія, должно быть очевидно, что очень значительная, главная часть ихъ состава принадлежитъ всѣмъ имъ сообща, а менѣе значительная многимъ или нѣсколькимъ, и что все это является въ каждомъ изъ нихъ въ особенномъ образѣ соотвѣтственно съ особенными

требованіями его звучности. Въ слѣдствіе этихъ требованій слово Рус. дѣнь, Чеш. ден, Поль. дзень, С Луж. джень, Серб. дан, должно быть въ Стар. Слав. дънь; слово Рус. молоко, Чеш. млико, Поль. млѣко, С Луж. млѣко, Серб. млико, млеко, мліјеко, въ Ст. Слав. должно быть млѣко; слово Рус. дубъ, Чеш. дуб. Поль. даб, Хорт. доб, Серб. дуб, Болг. даб, въ Ст. Слав. должно быть джбъ; слово Рус. рядъ, Чеш. рад, Поль. рад, Хорут. и Серб. ред, должно быть въ Ст. Слав. радъ, и т. д. Правильность взаимнаго соотношенія Славянскихъ нарѣчій, въ отношеніи къ выговору, такова, что въ большей части случаевъ, владѣя навыкомъ вникать въ особенныя требованія звучности Славянскихъ нарѣчій, всякій, знакомый съ требованіями двухъ трехъ изъ нихъ, пойметъ все написанное на каждомъ другомъ тѣмъ легче, чѣмъ менѣе въ этомъ написанномъ будетъ словъ не-Славянскихъ и чѣмъ менѣе затруднено будетъ чтеніе правописаніемъ. Онъ не только пойметъ все написанное, но будетъ въ состояніи и передѣлывать слова изъ выговора одного нарѣчія по выговору другаго—такъ же, какъ владѣющій навыкомъ отличать музыкальные тоны и знающій ихъ соотношеніе передѣлываетъ музыкальную фразу съ одного тона на другой. Овладѣть этимъ навыкомъ сознательно всего удобнѣе при помощи древняго Церковно-Славянскаго языка, въ памятникахъ котораго сохранилось коренное достояніе состава Славянскихъ нарѣчій вообще въ очень стройномъ видѣ въ отношеніи къ звучности, болѣе всѣхъ другихъ сближающемъ одни съ другими всѣ нарѣчія Славянскія и, вѣроятно, болѣе всѣхъ другихъ приближающемся къ первообразу. Правильность строя древняго Церковно-Славянскаго языка такова, что тотъ, кто знаетъ дѣло, на ладъ его легче, чѣмъ на ладъ всякаго другаго нарѣчія, можетъ передѣлать любое Славянское слово. вмѣстѣ съ тѣмъ и въ отношеніи къ составу можно его считать самымъ богатымъ изъ нарѣчій (разумеется, въ отношеніи къ той части состава, которую можно назвать обще-Славянскимъ достояніемъ). Такимъ образомъ при его помощи есть возможность имѣть чуть не всякое Славянское слово въ его древнемъ видѣ. Въ этомъ то древнемъ Славянскомъ видѣ и должны бы быть, по моему мнѣнію, взяты слова для общаго Славянскаго словаря, какъ пере-

довья, заголовочныя. Къ нимъ должны бы быть прибавляемы всѣ сравненія и объясненія, какія могутъ быть допущены въ словарь; на нихъ должны бы быть сдѣланы и ссылки въ указателяхъ. Само собою разумѣется, что въ ихъ написаніи строго и послѣдовательно должно быть выдержано правописаніе этого древняго Славянскаго языка, безъ смѣшенія его съ частными требованіями звучности древне-Болгарской, древне-Сербской, древне-Русской. Къ числу такихъ частныхъ требованій слѣдуетъ, мнѣ кажется, отнести и вставку *д* между *з* и *р* (раздрѣштити вм. разрѣштити), и опущеніе *з* и *с* передъ свистящими (расъбѣати вм. разсъбѣати) и т. п. Къ тому запасу словъ, который могутъ быть извлечены изъ памятниковъ древне-Славянскихъ, добавить изъ другихъ нарѣчій пришлось бы, думаю, сравнительно не очень много, если только не включать въ словарь словъ вновь выдуманныхъ или недавно занятыхъ изъ чужихъ языковъ. И эти слова, не найденныя въ древне-Славянскихъ памятникахъ, слѣдовало бы, мнѣ кажется, представить въ формѣ древне-Славянской, только отлича ихъ какимъ нибудь особымъ знакомъ (напр. скобками).

Въ слѣдъ за этимъ главнымъ видомъ cadaго слова должно бы, по моему мнѣнію, слѣдовать его грамматическое объясненіе на сколько оно нужно, и различные его выговоры по нарѣчіямъ, а затѣмъ его значенія съ отмѣткою, въ какихъ нарѣчіяхъ оно употребляется въ каждомъ изъ значеній. Было бы желательно видѣть и его синонимы по нарѣчіямъ, въ томъ родѣ, какъ это сдѣлалъ Линде. Держаться ли примѣра Линде въ отношеніи къ опредѣленіямъ словъ, т. е. быть ли сколько можно болѣе скупымъ на объясненія, это другое дѣло. Думаю, что лучше бы слѣдовать въ этомъ примѣру Шимкевича—по крайней мѣрѣ въ отношеніи къ тѣмъ словамъ, которыхъ значеніе не общезвѣстно.

Какія же нарѣчія и въ какомъ порядкѣ должны быть бы допущены въ общій Славянскій словарь? На этотъ вопросъ едва ли можно отвѣчать иначе, какъ—всѣ, на сколько возможно всѣ. Отвѣтъ этотъ я понимаю такъ:—

Издавна выдѣлились одно отъ другаго особенными чертами нарѣчія Болгарское, Сербское съ Хорватскимъ, Словенское-Хорутанское, Словенское съ Чешскимъ, Сербско-Лу-